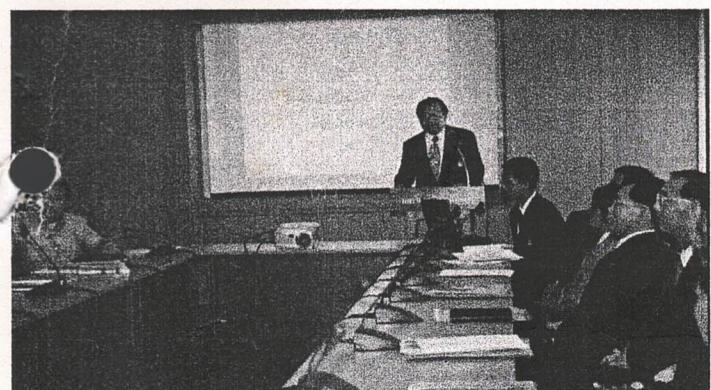


ข่าวสารสำหรับพนักงานและเจ้าหน้าที่ มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง ปีที่ 2 ฉบับวันที่ 20 มีนาคม 2546

## มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง แต่งช่าวเปิดหลักสูตรใหม่

มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง จัดแต่งช่าวเปิดหลักสูตรใหม่ และร่วมแสดงความคิดเห็นแนวทางการพัฒนาการศึกษา ผ่านด้วยตัวแทนรัฐบาลประจำสำนักงานปลัดศาสตร์การจัดตั้งมหาวิทยาลัยในเชียงรายตั้งแต่ยุคเริ่มแรก โดยให้ร่างรายชื่อผู้มีส่วนร่วมส่งมาที่มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง

เมื่อวันที่ 12 มีนาคม ที่ผ่านมา ได้มีการจัดแต่งช่าวการเปิดหลักสูตรใหม่ และร่วมแสดงความคิดเห็นแนวทางการพัฒนาการศึกษาของมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง ณ ห้องประชุมดอยแม่ อาคารสำนักงานอธิการบดี โดยมีผู้เข้าร่วมการแต่งช่าวจากหน่วยงานต่างๆ ทั้งภาครัฐ ภาคเอกชน และสื่อมวลชนกว่า 80 คน ( อ่านต่อหน้า 3 )



ดร.วันชัย ศิริชนะ อธิการบดี มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง แต่งช่าวการเปิดหลักสูตรใหม่ 14 มีนาคม 2546

**รองผู้ว่าฯ มหาดไทยบุนนาคเยี่ยมชมศูนย์ฯ**

รองผู้ว่าราชการมหาดไทยบุนนาคเยี่ยมชมศูนย์ฯ ได้เดินทางมาเยือนจังหวัดเชียงราย และเข้าเยี่ยมชม ศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีน มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง โดยมีรองผู้ว่าราชการ จังหวัดเชียงราย นายสุกิตา กรุณานนท์ พร้อมคนบดีสำนักวิชาศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง ร่วมให้การต้อนรับ ( อ่านต่อหน้า 3 )



ทูลกระหม่อมหญิงอุบลรัตนฯ ฉายพระรูปร่วมกับผู้บริหาร ม.แม่ฟ้าหลวงและหน่วยงานต่างที่ร่วมงาน To Be Number One

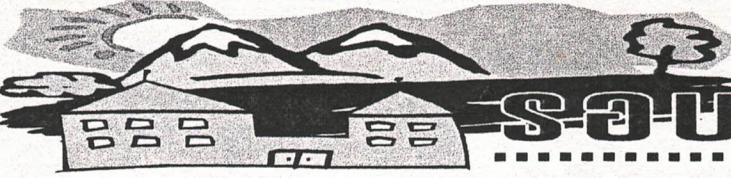
## คอนเสิร์ตชาโยว

คอนเสิร์ตครั้งยิ่งใหญ่ครั้งแรกของประเทศไทย จัดให้ซึม เป็นที่แรก ณ มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง กับ 2 วงดนตรีคอนเสิร์ตชาโยว (sayowe) ในระหว่างวันที่ 23 และวันที่ 25 เมษายน 2546 นี้

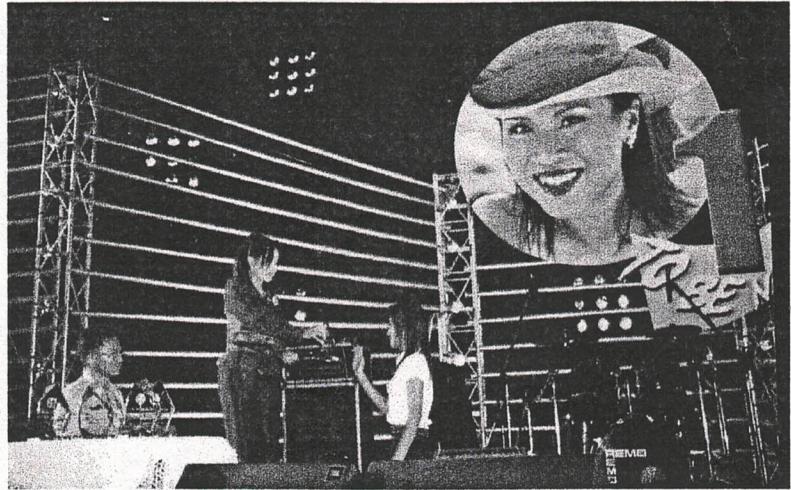
คอนเสิร์ตชาโยว (sayowe) ซึ่งย่อมาจาก Southeast Asian Youth Orchestra and Wind Ensemble เป็นการนำเยาวชนที่มีความสามารถทางดนตรีในภูมิภาคอาเซียนฯ จากทั้งหมด 9 ประเทศ ซึ่งประกอบด้วยเยาวชนดนตรี ( อ่านต่อหน้า 3 )



คนบดีสำนักวิชาศิลปศาสตร์ ให้การต้อนรับรองผู้ว่าฯ มหาดไทยบุนนาค ในโอกาสเยี่ยมชมศูนย์ฯ เมื่อเร็วๆ นี้



# ສອບດອຍ ແກ້ມ



ຖາວອນທຸນຍົງອຸບລວຕນຢະພາບທານຮາງວັລໃຫ້ກັບນັກສຶກສາ ມາຮັດໄລຍ້  
ແມ່ພໍາຫລວງ ທີ່ຂະແເຊກາຮປະກວດ Ms. To Be Number One

□□..ທີ່ນີ້ດອຍແໜ່ງ ປີທີ 2 ຂັບປະຈຳວັນທີ 20  
ມືນາຄມ 2546 □□..ຜ່ານໄປດ້ວຍຄວາມປະກັບໃຈ  
ສໍາຮັບໂຄງກາຣ To Be Number One ໃນຫຼຸກຮະໝ່ອມ  
ທຸນຍົງອຸບລວຕນຈາກກູ້ງູ່ ສິຮັວມນາພວຣນວິ ໂດຍມີຜູ້ມາ  
ຮ່ວມຮັບເສດັ້ຈ ແລະຮ່ວມງານ ຈຳນວນຫລາຍພັນຄນ □□..  
ມາຮັດໄລຍ້ແມ່ພໍາຫລວງຂອງແສດງຄວາມຍືນດີແລະຕ້ອນຮັບ  
ພັນກັງການໃໝ່ທຸກທ່ານ ທີ່ຈະໄດ້ເຂົ້າມາຊ່ວຍກັນພັດນາມຫາ  
ວິທາລັ້ງຂອງເຮົາ ໄທເຈີຍກ້າວໜ້າ ວັນທີ 20 ມືນາຄມ ກີ່ໄດ້ມີ  
ກາຮແນ່ນໍາແພາໄປກໍາພູ້ຈັກກັບສ່ວນງານຕ່າງໆ ທີ່  
ມາຮັດໄລຍ້ມາແລ້ວ ກີ່ຂອແນ່ນໍາພັນກັງການໃໝ່ໄທ້ໄດ້ຮູ້ຈັກ  
ມາຮັດໄລຍ້ມາແລ້ວ ກີ່ຂອແນ່ນໍາພັນກັງການໃໝ່ໄທ້ໄດ້ຮູ້ຈັກ

□□..ເຮີມຕົ້ນທ່ານແກ່ ນາງສາວວຽ່າມນ ຖົງຕານນໍ້າ ອາຈາරຍ໌ປະຈຳ ສຳນັກວິຊາເທິດໂນໂລຢີສາຮສນເທດ ກາຮສຶກສາ Master of Information and Technology. GiffitUniversity, Queensland, Australia.

□□..ສໍາຮັບພັນກັງການທ່ານທີ່ເໜີລື

ຂອນຫຼຸງາດແນ່ນໍາເຂົ້າມາຈື້ອ ຕໍ່ແຫ່ງໆ ແລະໜ່ວຍງານ ໄດ້ແກ່ ນາງສາວຫຼຸງຫຼຸງ ແສງຜົດ ແລະນາງສາວຫຼຸງຫຼຸງ ຈັນກາພູນເຈົ້າໜ້າທີ່ບໍລິຫາ  
ໜ່ວຍຕວາຈສອບມາຍໃນ □□..ນາງສາວກວິກາ ຄຣີສັບປຸງເຮົາ ນາງສາວສູມພວ ໄຊຍົງວົງ ເຈົ້າໜ້າທີ່ບໍລິຫາ ສ່ວນພັດນານັກສຶກສາ

□□..ນາຍຈິຕົວດ ອິນຕະຫຼຸກ ນາຍສູນສຸວະນ ພົວັນ ຊ່າງເຕັນນີກ ສ່ວນອົກສອນທີ່ □□..ນາງສາວຫຼຸງຫຼຸງຮັດນ ກົງຕ ນັກວິທາສາສົ່ງ  
ນາຍອົງທິພລ ຈັນທີ່ປິນ ວິສະວະກ ນາຍກຸ່າຫຼາ ດີປະຫາ ເຈົ້າໜ້າທີ່ບໍລິຫາ ນາຍວິວົງພົງ ມາລະ ຊ່າງເຕັນນີກ ສູນຍົງເຄື່ອງມືວິທາສາສົ່ງ

□□..ນາຍສຸມໜ້າ ມັງງວງກ ຊ່າງເຕັນນີກ ນາຍພັດນະ ອິນຕະຕູ້ອ ນັກວິເຄາະທີ່ຮະບບຄອມພິວເຕົວ ສູນຍົງບໍລິກາຣເທິດໂນໂລຢີ

□□..ນາຍກິດຕິພງ ກາວີ ສ່ວນບໍລິກາຣກາຮສຶກສາ □□..ນາງສາວຫຼຸງຫຼຸງ ແຊ່ເລາະ ນາງສາວພວພຣນ ແກ້ວປະສົມ ເຈົ້າໜ້າທີ່ບໍລິຫາ  
ສ່ວນພັດ ບຸດ ບຸດ ນາງສາວພນພວ ໂພຍົງວົງ ເຈົ້າໜ້າທີ່ບໍລິຫາ ນາງສາວກລຍານ ເຈີຍຊ້າງ ນັກເທິດໂນໂລຢີກາຮສຶກສາ ນາຍເສດີຍ

ສັນຕິພາບ ພັນຍາ  
ສັນຕິພາບ ພັນຍາ ພັນຍາ

ສັນຕິພາບ ພັນຍາ  
ສັນຕິພາບ ພັນຍາ ພັນຍາ

ສັນຕິພາບ ພັນຍາ  
ສັນຕິພາບ ພັນຍາ ພັນຍາ

ສັນຕິພາບ ພັນຍາ  
ສັນຕິພາບ ພັນຍາ ພັນຍາ

ສັນຕິພາບ ພັນຍາ  
ສັນຕິພາບ ພັນຍາ ພັນຍາ

ສັນຕິພາບ ພັນຍາ  
ສັນຕິພາບ ພັນຍາ ພັນຍາ

ສັນຕິພາບ ພັນຍາ  
ສັນຕິພາບ ພັນຍາ ພັນຍາ



□□..ສໍາຮັບສຳນັກວິຊາ ສູນຍົງ ແລະສ່ວນຕ່າງໆ ທີ່ຈະເພີ່ມແພວ່ນຂ່າວສາຮ ທາງຈດໝາຍຂ່າວ “ທີ່ນີ້...ດອຍແໜ່ງ”

ຫີ່ອຕ້ອງກາຮຈະໄໝສ່ວນປະກາສຳພັນຮີເປົ້າກໍາພູ້ແພຍແພວ່ນທີ່ສື່ມວລ່ານຕ່າງໆ ກຽມາຕິດຕ້ອທີ່ ໂທຣ 6027-9 ...□□

## รองผู้ว่าฯ มหาวิทยาลัยน่าน เยี่ยมชม<sup>( ต่อจากหน้า 1 )</sup>

รศ.ดร.ปรีชา อุปโยคิน  
คณบดีสำนักวิชาศิลปศาสตร์  
มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง ได้กล่าวว่า  
เมื่อวันที่ 12 มีนาคม ที่ผ่านมา  
รองผู้ว่าราชการมณฑลยูนนาน  
นายเส้า ฉีเหว่ย และท่านกงสุล  
ใหญ่จีนประจำจังหวัดเชียงใหม่ นาย  
จาจ กัวซึ่ง และคณะจำนวน 16 คน  
ไดเดินทางมาเยือนจังหวัด เชียงราย -  
เชียงใหม่ ในระหว่างวันที่ 9-12  
มีนาคม 2546 เพื่อจะชี้แจงความ  
สัมพันธ์ไม่ต่อ กัน ตลอดจนร่วม  
เปรียบเทียบเรื่องภัยภัยความร่วมมือที่ดี

## แถลงข่าว ( ต่อจากหน้า 1 )

การแถลงข่าวเริ่มตั้งแต่เวลา 10.30 น.  
โดยให้แขกผู้มีเกียรติชมวิดีทัศน์แนะนำ  
มหาวิทยาลัย จากนั้นอธิการบดี  
รองศาสตราจารย์ ดร.วันชัย ศิริชันนະ  
ได้กล่าวต้อนรับและบรรยายสรุป  
ประวัติความเป็นมาของมหาวิทยาลัย  
จากนั้นคณบดีสำนักวิชาศิลปศาสตร์  
อาจารย์ ดร.ศรันย์ ไปษยะจินดา  
ได้เขียนปูดถึงรายละเอียดหลักสูตร  
วิทยาศาสตร์บัณฑิต สาขาวิชา  
วัสดุศาสตร์ สาขาวิชาเทคโนโลยี  
เทคโนโลยีอุตสาหกรรมเชิงมิก เทคโน  
โลยีชีวภาพ คณบดีสำนักวิชา  
วิทยาการจัดการ ผศ.ดร.ณัฐรัตน์  
เจริญนันทร์ แหล่งข่าวการปิดหลักสูตร  
MBA รุ่นที่ 2 และคณบดีสำนักวิชา  
นิติศาสตร์ รศ.ดร.ชลอด วงศ์วัฒนาภิก  
แหล่งข่าวการเปิดหลักสูตรนิติศาสตร์  
บัณฑิตจากนั้นอธิการบดี รศ.ดร.วันชัย  
ศิริชันนະ ได้เปิดโอกาสให้ผู้เข้าร่วม  
ประชุมได้ซักถามและร่วมแสดง  
ความคิดเห็น เสร็จสิ้นการแถลงข่าว  
ได้รับประทานอาหารร่วมกันณ บริเวณ  
ชั้นล่างของอาคารสำนักงาน อธิการบดี

ด้านการค้า การลงทุน เขตเศรษฐกิจพิเศษ  
เมืองชายแดน การท่องเที่ยว ตามข้อ<sup>๑</sup>  
ตกลงว่าด้วยการ สถาปนา ความสัมพันธ์  
ของบ้านพี่เมืองน่อง ระหว่างจังหวัด  
เชียงราย กับมณฑลยูนนานสาธารณรัฐ  
ประชาชนจีน โดยคณะกรรมการมณฑลยูนนาน

ได้เข้าเยี่ยมชมศูนย์ภาษาและวัฒน  
ธรรมจีน มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง  
ในเวลา 15.30 น. โดยได้รับพัง  
บรรยายสรุปเกี่ยวกับการดำเนินงาน  
ของศูนย์จีน ในด้านต่างๆ

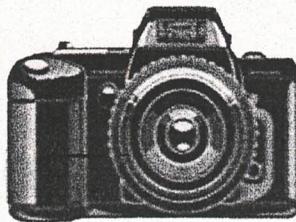
## คอนเสิร์ตชาโยวี ( ต่อจากหน้า 1 )

อายุระหว่าง 14-23 ปี จากประเทศมา เวียดนาม พิลิปปินส์ อินโดนีเซีย สิงคโปร์  
มาเลเซีย ลาว กัมพูชา และไทย และมีนักดนตรีสมัครเข้าร่วมโครงการทั้งหมด 376  
คน ผ่านการคัดเลือกได้เข้าวงเพียง 132 คน โดยแบ่งนักดนตรี 2  
วงด้วยกันคือวงดุริยางค์เครื่องสาย ( Symphony Orchestra ) จำนวน 69 คน  
ส่วนวงดุริยางค์เครื่องเป่า ( Wind Ensemble ) จำนวน 63 คน  
ซึ่งคณะกรรมการได้เดินทางไปคัดเลือกเยาวชนคนตระหง่านเมืองต่างๆ 14 เมือง  
สำหรับในประเทศไทยนั้นคณะกรรมการได้ทำการคัดเลือกจากกรุงเทพฯ เชียงใหม่  
โคราช และสงขลา สำหรับในต่างประเทศได้ไปคัดเลือกที่กรุง汉奸อย ไฮจิมตีดี  
จาการ์ตา มนิลา ย่างกุ้ง สิงคโปร์ กัวลาลัมเปอร์ เวียงจันทน์และที่กรุงพนมเปญ

ชาโยวี เป็นโครงการวิเคราะห์ ฯพณฯชาตุรุนต์ ชาญแสง รองนายกรัฐมนตรี  
และนายอดิศร เพียงเกษตร เป็นผู้ให้การสนับสนุน มีคณะกรรมการทำงาน  
ตั้งฐานปฏิบัติการที่วิทยาลัยดุริยางคศิลป์ มหาวิทยาลัยมหิดล ศาลายา  
อาศัยความร่วมมือผ่านสถานทูต สถาบันการศึกษา มหาวิทยาลัย วิทยาลัยดุริ  
โรงเรียนนานาชาติที่มีวงดุริยางค์ กองดุริยางค์ทหาร ทั้งเครื่องสายและ เครื่องเป่า  
ครูอาชาร์ที่สอนดนตรีโดยเฉพาะอย่างยิ่งสถาบันหลักฯ ของแต่ละประเทศไทย  
ได้รับความร่วมมือเป็นอย่างดีอย่าง ชาโยวีเป็นผลงานชิ้นโบร์แดงของรัฐบาลไทย  
ที่มองเห็นการณ์ไกลของประเทศไทย เป็นโฆษณาใหม่ของวงการดนตรีในภูมิภาคนี้  
เป็นความร่วมมือใหม่ โดยมีประเทศไทยเป็นแกนนำ เป็นเจ้าภาพ เป็นผู้คิดคิริเริ่ม  
เป็นผู้ออกเงินลงทุนทั้งหมด เป็นผู้บริหารการจัดการ เป็นผู้คัดเลือกนักดนตรี ครุดูนตรี  
ผู้แสดงเดียว และผู้ควบคุมวงดนตรี ชาโยวีทำให้ประเทศไทยได้รับความเชื่อถือ  
จากเพื่อนบ้านและคนในแวดวงดนตรีเป็นอย่างมาก

สำหรับวันที่ 23 เมษายน 2546 นั้นเป็นการการแสดงวงดุริยางค์เครื่องเป่า ( Wind  
Ensemble ) มีศาสตราจารย์ยุ Jin คอฟราวน ( Eugene Corporon) เป็นผู้ควบคุมวง<sup>๒</sup>  
โดยมีศาสตราจารย์บีร์อัน โบว์แมน ( Brian Bowman ) เป็นนักเดี่ยวไฟฟ์เนียม  
จำนวนบัตรราคา 100 บาททุกที่นั่ง ตั้งแต่เวลา 19.00 น. ณ อาคาร D1 ชั้น 2  
ลานกิจกรรม ส่วนวันที่ 25 เมษายน เป็นการแสดงดุริยางค์เครื่องสาย ( Symphony  
Orchestra ) มีผู้ควบคุมวงดนตรีชื่อเทอ耶 มิกคิลสัน ( Terje Mikkelsen )  
จำนวนบัตรในราคาร 800 500 300 200 100 บาท ตั้งแต่เวลา 19.00 น. ณ  
อาคาร C4 สำหรับผู้ที่สนใจสอบถามเพิ่มเติมได้ที่ ส่วนประชาสัมพันธ์  
มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง โทรศัพท์ 0-5391-6027-9

เบิกรับฟังรายการ “สืบสานวัฒนธรรมล้านนา กับมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง”  
ทุกวันศุกร์ เวลา 20.30-21.00 น. ทาง สวท.เชียงราย FM 95.75 MHz



# ກາພ່າວ



ຮ.ສ.ດ. ວິນະຍີ ສົມບັນດາ ອົກການບົດ ມ.ແມ່ພ້າຫລວງ ຮັບປະທານ  
ເຂັ້ມ ອາ ຈາກຖຸລກະໜ່ອມໝົງຄູນລວດຕົນຢ່າງປະເທດ 14 ມິນາມ 2546



ຖຸລກະໜ່ອມໝົງຄູນລວດຕົນຢ່າງປະເທດ ເພື່ອການ To Be Number One ໃນ ທັງປະຊຸມ C



ຜ.ບ.ປຣິຕາ ປະທິປະເລີນ ຮົງອົກການບົດ ຝ່າຍປົງປັບຕິການ  
ຮັບປະທານເຂັ້ມ ອາ ຈາກຖຸລກະໜ່ອມໝົງຄູນລວດຕົນ



ຜູ້ບໍລິຫານ ພັນການ ແລະ ນັກສຶກຊາ ມ.ແມ່ພ້າຫລວງ ຮັງການ  
To Be Number One ໃນ ທັງປະຊຸມ C 4 ເມື່ອ 14 ມ.ກ. 46



**“ໂຄງການເຮັດວຽກຮັບຮັງກັນ ສຽງໜັງໜັງໜັງ ກລຸ່ມການເຫັນອ  
4”** ເຮັດວຽກຮັບຮັງກັນ ສຽງໜັງໜັງໜັງ ກລຸ່ມການເຫັນອ  
ໃນວັນທີ 28 ມິນາມ ນີ້ ຖໍ່ມໍາໄລຍະ ພັນການ ແລະ ນັກສຶກຊາ  
ຈະເປັນຜູ້ກ່າວຕົ້ນຮັບ ນັກສຶກຊາຈາກຈົງໜັດຕ່າງໆ ໃນການເຫັນອ  
ຈາກນັ້ນເປັນພື້ນປະຕິບັດແລະ ແນະນຳໂຄງການ ຜູ້ບໍລິຫານ ພັນການ  
ແນວດີໃນການເຮັດວຽກຮັບຮັງກັນ ໂດຍຄຸນເຕືອນໃຈ ດີເຫັນ (ຄຽງແຕງ)  
ແລະ ໃນຂ່າງປ່າຍເປັນການແນະນຳ ການດຳເນີນງານໃນ 8  
ກິຈກະນຸມຫຼັກ ສ່ວນໃນການກະລາງຄົນ ຈະມີກິຈກະນຸມຫຼັມ  
ສົມພັນເກົ່າງກົມ ແລະ ກິຈກະນຸມຫຼັມ

ມໍາໄລຍະ ພັນການ ແລະ ນັກສຶກຊາ  
ເຂົ້າຮ່ວມລົງນາມຄວາມພະພາ  
ສົມເຕີຈພະເທົ່ານາງສຸດາສໍາຍາມບ່ຽນມາຮັກມາຮັກ  
ທຽບພະຍານນາມຢູ່ມູນຄົບ 48 ພຣະາ  
ແລະ ເປີດໂຄງການເທິດພະເກີຍຮົດ  
“ມໍາໄລຍະແມ່ພ້າຫລວງ ເປີດສະນາກິພາສູ່ໜຸ່ມໜຸ່ນ”  
ໃນວັນທີ 2 ເມສາຍນ 2546 ເວລາ 17.00 - 18.00 ນ.  
ສະນາມກິພາເອັກປະສົງ ມໍາໄລຍະແມ່ພ້າຫລວງ  
3 ເມສາຍນ 2546 ເວລາ 17.00 ນ. ຂອງເຮັດວຽກຮັບຮັງກັນ  
ພັນການ ແລະ ເຈົ້າໜ້າທີ່ທຸກທ່ານ ຮັງການເລີ່ມສັ່ງສ່ວນໃນ  
ໂຄກສໍາໜັກສຳທີ່ທຸກທ່ານ ອາການສຳນັກການອົກການບົດ  
ແລະ ຂອງຄວາມອຸນເຄະຫຼາກທີ່ກ່າວກັບພັນການທີ່ມໍາໄລຍະ  
ທ່ານລະ 50 ບາທ ຮາຍລະເລື່ອດເພີ່ມເຕີມຕິດຕ້ອງສ່ວນສ່ວນສ່ວນ